

Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) zo 6. októbra 2021 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Augstākā tiesa (Senāts) – Lotyšsko) – Līga Šenfelde/Lauku atbalsta dienests

(Vec C-119/20) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Spoločná poľnohospodárska politika – Financovanie z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) – Národný program rozvoja vidieka 2014 – 2020 – Nariadenie (EÚ) č. 1305/2013 – Článok 19 ods. 1 písm. a) – Pomoc na začatie podnikateľskej činnosti pre mladých poľnohospodárov – Pomoc na rozvoj malých poľnohospodárskych podnikov – Kumulácia pomoci – Možnosť odmietnuť kumuláciu)

(2021/C 490/07)

Jazyk konania: lotyščina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Augstākā tiesa (Senāts)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Līga Šenfelde

Žalovaný: Lauku atbalsta dienests

Výrok rozsudku

1. Článok 19 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 zo 17. decembra 2013 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 sa má vykladať v tom zmysle, že nebráni tomu, aby poľnohospodár, ktorému sa už poskytla pomoc na začatie poľnohospodárskej činnosti pre rozvoj malých podnikov upravená v písm. a) bode iii) tohto ustanovenia, kumuloval takúto pomoc s pomocou na začatie podnikateľskej činnosti pre mladých poľnohospodárov upravenou v písm. a) bode i) tohto ustanovenia pod podmienkou, že sa dodrží maximálna výška poskytnutej pomoci upravená v odseku 6 tohto článku.
2. Článok 19 ods. 1 nariadenia č. 1305/2013 sa má vykladať v tom zmysle, že nebráni vnútroštátnej právnej úprave, podľa ktorej poskytnutie pomoci na začatie podnikateľskej činnosti pre rozvoj malých podnikov podľa písm. a) bodu iii) tohto ustanovenia vylučuje priznanie podpory na začatie podnikateľskej činnosti pre mladých poľnohospodárov, ktorá je upravená v jeho písm. a) bode i).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 201, 15.6.2020.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 6. októbra 2021 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Zalaegerszegi Járásbíróság – Maďarsko) – Konanie o uznaní a výkone peňažnej sankcie uloženej LU

(Vec C-136/20) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti – Rámcové rozhodnutie 2005/214/SVV – Výkon peňažných sankcií – Zásada vzájomného uznávania – Článok 5 ods. 1 – Trestné činy alebo delikty vedúce k uznaniu a výkonu rozhodnutí ukladajúcich sankcie bez posudzovania obojstrannej trestnosti skutku – Článok 5 ods. 3 – Trestné činy a delikty, pri ktorých má členský štát možnosť podmieniť uznanie a výkon rozhodnutí o uložení sankcie obojstrannou trestnosťou skutku – Preskúmanie právnej kvalifikácie trestného činu alebo deliktu, ktorú v osvedčení priloženom k rozhodnutiu o uložení sankcie vykonal členský štát pôvodu, zo strany vykonávajúceho členského štátu)

(2021/C 490/08)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Zalaegerszegi Járásbíróság

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalovaná: LU

Výrok rozsudku

Článok 5 ods. 1 rámcového rozhodnutia Rady 2005/214/SVV z 24. februára 2005 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na peňažné sankcie, v znení zmenenom rámcovým rozhodnutím Rady 2009/299/SVV z 26. februára 2009, sa má vykladať v tom zmysle, že ak nie je prítomný niektorý z dôvodov neuznania alebo nevykonania rozhodnutia, výslovne stanovených v tomto rámcovom rozhodnutí, orgán vykonávajúceho štátu v zásade nemôže odmietnuť uznať a vykonať rozhodnutie, ktorým sa právoplatne ukladá peňažná sankcia, ak orgán štátu pôvodu predmetný trestný čin alebo správny delikt kvalifikoval v osvedčení podľa článku 4 uvedeného rámcového rozhodnutia tak, že patrí do niektorej z kategórií trestných činov alebo deliktov, pre ktoré uvedený článok 5 ods. 1 stanovil, že nepodliehajú posúdeniu obojstrannej trestnosti.

(¹) Ú. v. EÚ C 215, 29.6.2020.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) zo 6. októbra 2021 – Sebastian Veit/Európska centrálna banka (ECB)

(Vec C-272/20 P) (¹)

(Odvolanie – Verejná služba – Zamestnanci Európskej centrálnej banky (ECB) – Odmena – Výberové konanie – Rovnosť zaobchádzania medzi internými a externými uchádzačmi – Zaradenie do platového stupňa)

(2021/C 490/09)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolateľ: Sebastian Veit (v zastúpení: K. Kujath, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania: Európska centrálna banka (ECB) (v zastúpení: F. von Lindeiner a M. Rötting, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci B. Wägenbaur, Rechtsanwalt)

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamietá.
2. Sebastian Veit znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej centrálnej banke.

(¹) Ú. v. EÚ C 371, 3.11.2020.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 6. októbra 2021 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi – Poľsko) – Konanie týkajúce sa uznania a výkonu peňažnej sankcie uloženej D.P.

(Vec C-338/20) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti – Justičná spolupráca v trestných veciach – Vzájomné uznávanie – Peňažné sankcie – Rámcové rozhodnutie 2005/214/SVV – Dôvody odmietnutia uznania alebo výkonu rozhodnutia – Článok 20 ods. 3 – Rozhodnutie, ktorým sa ukladá peňažná sankcia – Rešpektovanie práva na obhajobu – Oznámenie dokumentov v jazyku, ktorému odsúdená osoba nerozumie – Preklad podstatných častí rozhodnutia)

(2021/C 490/10)

Jazyk konania: poľština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi